

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand und die Befestigung der Stegfender, um sicherzustellen, dass sie sicher und funktionsfähig sind.	Regularly check the condition and attachment of the dock fenders to ensure they are safe and functional.	Vérifiez régulièrement l'état et la fixation des défenses de quai pour vous assurer qu'elles sont sécuritaires et fonctionnelles.	Controllare regolarmente le condizioni e il fissaggio dei parabordi della banchina per garantire che siano sicuri e funzionali.	Controleer regelmatig de staat en bevestiging van de dockfenders om er zeker van te zijn dat ze veilig en functioneel zijn.	Verifique periódicamente el estado y la fijación de las defensas del muelle para garantizar que sean seguras y funcionales.	Pravidelně kontrolujte stav a upevnění dokovacích blatníků, abyste se ujistili, že jsou bezpečné a funkční.	Redovito provjeravajte stanje i pričvršćenje bokobrana doka kako biste bili sigurni da su sigurni i funkcionalni.	Redovito provjeravajte stanje i pričvršćenje bokobrana doka kako biste bili sigurni da su sigurni i funkcionalni.	Rendszeresen ellenőrizze a dokk sárvédőinek állapotát és rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosak és működőképesek.
Prüfen Sie, ob die Stegfender aus Materialien bestehen, die für den Einsatz im maritimen Umfeld geeignet sind und gegen UV-Strahlung, Salzwasser und Abrieb beständig sind.	Check that the dock fenders are made of materials that are suitable for use in a maritime environment and are resistant to UV radiation, salt water and abrasion.	Vérifiez si les défenses de la jetée sont constituées de matériaux adaptés à une utilisation en milieu maritime et résistants aux rayons UV, à l'eau salée et à l'abrasion.	Controllare se i parabordi per pontile sono realizzati con materiali adatti all'uso in ambiente marittimo e resistenti ai raggi UV, all'acqua salata e all'abrasione.	Controleer of de steigerfenders zijn gemaakt van materialen die geschikt zijn voor gebruik in een maritieme omgeving en bestand zijn tegen UV-straling, zout water en slijtage.	Compruebe si las defensas del pantalán están fabricadas con materiales adecuados para su uso en un entorno marítimo y resistentes a la radiación UV, al agua salada y a la abrasión.	Zkontrolujte, zda jsou blatníky mola vyrobeny z materiálů, které jsou vhodné pro použití v námořním prostředí a jsou odolné vůči UV záření, slané vodě a oděru.	Provjerite jesu li bokobrani pristaništa izrađeni od materijala koji su prikladni za korištenje u pomorskom okruženju te jesu li otporni na UV zračenje, slanu vodu i abraziju.	Provjerite jesu li bokobrani pristaništa izrađeni od materijala koji su prikladni za korištenje u pomorskom okruženju te jesu li otporni na UV zračenje, slanu vodu i abraziju.	Ellenőrizze, hogy a mólósárvédők olyan anyagokból készülnek-e, amelyek alkalmasak tengeri környezetben való használatra, és ellenállnak az UV-sugárzásnak, a sós viznek és a kopásnak.
Seien Sie vorsichtig beim Anbringen und Entfernen der Stegfender, um Verletzungen zu vermeiden.	Be careful when attaching and removing the dock fenders to avoid injury.	Soyez prudent lorsque vous fixez et retirez les défenses du quai pour éviter les blessures.	Fare attenzione quando si collegano e rimuovono i parabordi della banchina per evitare lesioni.	Wees voorzichtig bij het bevestigen en verwijderen van de dockfenders om letsel te voorkomen.	Tenga cuidado al colocar y quitar las defensas del muelle para evitar lesiones.	Při připevňování a demontáži dokovacích blatníků budte opatrní, abyste se nezranili.	Budite oprezni pri pričvršćivanju i uklanjanju bokobrana doka kako biste izbjegli ozljede.	Budite oprezni pri pričvršćivanju i uklanjanju bokobrana doka kako biste izbjegli ozljede.	Legyen óvatos a dokkoló sárvédőinek felszerelésekor, hogy elkerülje a sérüléseket.
Achten Sie darauf, dass die Stegfender umweltfreundlich sind und keine schädlichen Stoffe freisetzen.	Make sure that the dock fenders are environmentally friendly and do not release any harmful substances.	Assurez-vous que les défenses de la jetée sont respectueuses de l'environnement et ne libèrent aucune substance nocive.	Assicuratevi che i parabordi del pontile siano rispettosi dell'ambiente e non rilascino sostanze nocive.	Zorg ervoor dat de steigerfenders milieuvriendelijk zijn en geen schadelijke stoffen vrijgeven.	Asegúrese de que las defensas del embarcadero sean respetuosas con el medio ambiente y no liberan sustancias nocivas.	Ujistěte se, že blatníky mola jsou šetrné k životnímu prostředí a neuvolňují žádné škodlivé látky.	Provjerite jesu li bokobrani pristaništa ekološki prihvatljivi i ne ispuštaju štetné tvari.	Provjerite jesu li bokobrani pristaništa ekološki prihvatljivi i ne ispuštaju štetne tvari.	Győződjön meg arról, hogy a mólósárvédők környezetbarátak és nem bocsátanak ki káros anyagokat.